Arbres d'ornement

Publication 995



Agriculture
Canada

Le but du présent bulletin est de fournir de brèves descriptions des arbres à feuilles caduques et à feuilles persistantes (conifères) les plus généralement employés pour l'ornementation au Canada. On n'y trouvera pas de classification botanique permettant d'identifier les arbres ni de notes sur leur valeur du point de vue forestier. Ceux qui désirent avoir des renseignements sur la culture des arbres doivent consulter le bulletin n° 994, intitulé «La culture des arbres d'ornement pour les jardins canadiens».



Arbres d'ornement

R. W. OLIVER[1]
Ferme Expérimentale Centrale
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA



[1] Retraité en 1962

PUBLICATION 995, on peut obtenir des exemplaires aux
Services d'information, Agriculture Canada, Ottawa K1A 0C7

N° de cat. A53–995F ISBN: 0-662-00135-4
Réimpression 1980 5M–6:80

NOTES SUR LES ARBRES À FEUILLES CADUQUES, RUSTIQUES À OTTAWA

Parmi les nombreuses espèces et variétés essayées à la Ferme expérimentale centrale à Ottawa depuis 1888, on considère que les arbres suivants sont les plus utiles pour l'ornementation. Un grand nombre d'espèces ne sont pas assez rustiques pour être recommandées, mais plusieurs d'entre elles sont résistantes dans la péninsule du Niagara, la région du lac Erié en Ontario et dans le sud de la Colombie-Britannique. D'autres espèces ne sont pas assez attrayantes.

Tous les noms sont tirés du *Manual of Cultivated Trees and Shrubs*, par Rehder. Lorsque le nom diffère de celui le plus généralement utilisé par le passé, ce dernier est donné entre parenthèses comme synonyme.

Acer ginnala, Maxim. (Erable ginnala—Amur Maple).—En général, cette espèce ressemble plus à un arbrisseau qu'à un arbre, mais c'est l'un des petits arbres d'ornement les plus utiles. Les feuilles rougissent toujours à Ottawa, et bien que leur saison de couleur soit courte, ces arbres produisent un si bel effet à ce moment-là qu'ils méritent pour cette raison d'être largement plantés. Cet arbre est attrayant tout l'été, car les feuilles relativement petites lui donnent une apparence agréable. Les graines en croissance ont un aspect rosâtre, ce qui ajoute à la valeur ornementale de cette espèce.

Acer negundo, L, (Érable Négondo, Érable du Manitoba, Érable à Giguère, ou Érable argilière, Érable à feuilles de frêne—Box Elder, Manitoba Maple). —L'érable Négondo peut à bon droit être considéré comme une mauvaise herbe parmi les arbres d'ornement. Il pousse très facilement par voie de semis, et très souvent dans des endroits où sa présence n'est pas désirée. Comme il pousse rapidement, il a été planté beaucoup plus qu'il n'aurait dû l'être, car il est très exposé aux insectes nuisibles qui l'enlaidissent en défigurant les feuilles, et celles-ci se dessèchent et tombent prématurément. Cet érable peut être planté dans les parties les plus froides du Canada parce qu'il y a peu d'espèces d'arbres qui viennent bien dans ces régions, mais il n'y a nul besoin de le planter sur la plus grande partie de l'Est de notre pays où il y a tant de meilleurs arbres disponibles dans le moment.

Acer nigrum, Michx., (Érable noir—Black Maple).—L'érable noir est étroitement apparenté à l'érable à sucre, mais ce n'est pas un aussi bel arbre d'ornement que ce dernier. Les feuilles sont duveteuses, d'un vert plus terne, elles n'ont pas des couleurs aussi vives en automne que celles de l'érable à sucre, mais elles prennent une nuance agréable de jaune.

Acer pennsylvanicum, L., (Érable de Pennsylvanie, Érable jaspé, Érable barré, Bois barré, Bois d'orignal—Striped Maple ou Moosewood).—Cet érable est un petit arbre très intéressant; l'écorce verte, rayée de blanc et les grosses feuilles vert clair font un effet très agréable. Les endroits partiellement ombragés sont ceux qui lui conviennent le mieux; il réussit mieux en association avec d'autres arbres qu'isolément dans la plaine.

Acer platanoides, L., (Érable platanoïde, Plaine, Érable platane, Érable de Norvège—Norway Maple)—L'érable platanoïde a été très planté dans l'est du Canada; on l'a souvent employé quand il aurait mieux valu planter l'érable à sucre car il n'offre aucun avantage sur ce dernier, il est moins rustique et, par conséquent, moins utile. Quand il n'est pas très soineusement taillé lorsqu'il est jeune, l'érable platane a souvent une cime basse et de mauvaises fourches. Il en résulte que l'arbre se brise en hiver lorsqu'il a atteint une belle taille. En outre, les feuilles ne rougissent jamais à l'automne, elles jaunissent toujours, ce qui fait que cet arbre n'est pas très recherché, sauf pour faire un contraste avec les feuilles rouges des autres érables. Cependant l'érable platane se développe rapidement et il fait un arbre d'ornement d'une bonne taille. Il existe un grand nombre de variétés de cet arbre qui diffèrent principalement par la couleur du feuillage. La variété *Schwedleri* est la plus ornementale, les feuilles rouge vif au printemps deviennent vert foncé plus tard. La variété *rubrum* (*Reitenbachii*) a des feuilles rouges plus ternes, qui conservent leur couleur tout l'été.

Acer rubrum, L. (Érable rouge, Plaine rouge, Érable tendre—Red Maple).—Pour les terrains bas, où l'érable à sucre s'établit difficilement, il fait un excellent second choix. Il prend généralement des couleurs plus vives et plus tôt dans la saison que l'érable à sucre et c'est un arbre très utile lorsqu'on désire avoir un effet de couleur produit par de grands arbres. Ses vives couleurs font un beau contraste avec les conifères en automne. Pour la plantation dans les parties froides du Canada, les arbres doivent être multipliés à partir de spécimens près de la limite nord de leur habitat, sinon ils sont exposés à souffrir de l'hiver.

Acer saccharinum, L., (*A. dasycarpum*) Érable argenté, (Érable blanc, Plaine blanche, Plaine de France, Érable à fruits cotonneux—Silver Maple)—L'érable blanc ou argenté est une espèce à pousse très rapide et il prend un plus grand développement que l'érable à sucre ou l'érable rouge. Il aime l'humidité; c'est généralement sur les terres de fond ou près du bord des ruisseaux qu'il atteint sa plus grande dimension. C'est, après l'érable Négondo, le plus rustique des érables canadiens; cependant quand on le cultive sur les Prairies, on fera bien de prendre des arbres provenant de sujets manitobains. C'est le plus gracieux de tous les érables, les feuilles profondément laciniées lui donnent un aspect plus léger que les autres. Une forme penduleuse, l'érable de Wier, *Acer saccharinum Wieri*, est l'un des plus satisfaisants parmi les grands arbres d'ornement dans l'est du Canada.

Acer saccharum, Marsh, (Érable à sucre, Érable dur, Érable piqué, Érable franc—Sugar Maple)—L'érable à sucre est le meilleur à tous les points de vue des arbres d'ornement rustiques à Ottawa. Sa forme est belle, quoiqu'il y ait des arbres ayant un port plus gracieux. Il donne l'impression de force et d'adaptation, aussi bien pour la plantation en avenues qu'en spécimens isolés ou par groupes sur la pelouse. Le feuillage souffre peu des maladies et des insectes et prend à l'automne des teintes qui font un très bel effet. Il donne les meilleurs résultats sur les sols sablo-argileux bien égouttés.

Acer tataricum, L., (Érable de Tartarie—Tartarian Maple)—L'érable de Tatarie n'est pas aussi gracieux que l'érable ginnala, et les feuilles ne sont pas aussi profondément laciniées, mais il est encore plus rustique que l'érable ginnala quoique ce dernier soit généralement rustique sauf dans les parties les plus froides des provinces des Prairies où parfois il est très abîmé par l'hiver. L'érable de Tartarie est donc plus utile pour les endroits froids, et comme les feuilles prennent de vives couleurs, c'est un petit arbre d'ornement très précieux lorsque le nombre d'espèces rustiques est limité.



Fig. 1.—*Acer saccharinum*, variété Wieri. Érable pleureur de Wier, à feuilles laciniées.

Aesculus glabra, Wild., (Marronnier de l'Ohio—Ohio Buckeye).—Cette espèce fait un très bel arbre à Ottawa où il a atteint une hauteur d'environ quarante pieds. Les fleurs ne sont pas aussi ornementales que celles du marronnier d'Inde, mais il est beaucoup plus rustique; les feuilles sont plus saines; il produit une abondance de fruits et, tout considéré, c'est un très bel arbre d'ornement.

Aesculus hippocastanum, L. (Marronnier d'Inde—Horse Chestnut).—Le marronnier d'Inde n'est pas assez rustique pour faire un arbre satisfaisant à Ottawa. Cependant, certains arbres se comportent très bien dans leur jeunesse, mais ils arrivent rarement à un grand âge. C'est un très bel arbre lorsqu'il est en fleurs et il mérite d'être essayé dans des endroits protégés, sur un grand terrain. Nous ne le recommandons pas lorsque l'espace est limité.

Il y a quelques variétés de marronniers hybrides qui forment de très bons arbres à Ottawa et qui sont plus rustiques que l'*A. hippocastanum*; les meilleurs de ces derniers sont les *carnea* (*rubicunda*) et *hybrida* (*Lyonii*); le premier a des fleurs rouges et le dernier des fleurs rouges et jaunes.

Amelanchier laevis, Wieg, (Amélanchier glabre, amélanchier des Alleghanys, petites poires—Alleghany Shadbush).—Cet amélanchier est le meilleur de ceux qui prennent la forme arborescente; il est utile à cause de sa floraison hâtive lorsqu'il n'y a encore que peu d'arbres en fleurs; il est couvert de fleurs blanches avant que les feuilles se déroulent. L'amélanchier du Canada (*Amelanchier canadensis*—Downy shadbush) a aussi la forme arborescente et il fleurit abondamment, mais ce n'est pas un arbre de forme aussi gracieuse que le premier. Ces arbres sont aussi connus en anglais sous les noms de Shadblow, Juneberry, Serviceberry et Saskatoon.

Betula papyrifera, Marsh. (Bouleau à papier, bouleau blanc, bouleau à canot—Canoe Birch).—Ce bouleau indigène se voit souvent. L'écorce blanche et jaune parcheminée des troncs et des branches fait un contraste très agréable avec le vert des conifères. Il n'est pas à recommander cependant en plantation isolée sur la pelouse, car il en tombe constamment de petits rameaux morts qu'il faut enlever comme dans le cas du bouleau pleureur. Cependant, le bouleau à canot, par sa rusticité, est spécialement utile dans les parties froides du Canada.

Betula pendula, Roth. (*Betula alba*) (Bouleau blanc d'Europe—European white birch).—Le bouleau blanc d'Europe, qui a un port gracieux, est un arbre très utile. Les branches sont un peu retombantes, spécialement les branches secondaires. Il y a de nombreuses variétés de cet arbre dont les plus utiles sont les suivantes:

Betula pendula gracilis, Rehd. (*B. alba laciniata gracilis pendula*) (Bouleau pleureur à feuilles laciniées—Cut-leaf weeping birch).—Ce bouleau fait un très bel effet sur la pelouse, ses feuilles profondément laciniées et ses branches retombantes lui donnent un aspect léger et gracieux. Il est très rustique et réussit presque partout au Canada. Lorsque l'agrile du bouleau est nombreux, il défigure les arbres. Il n'existe pas de remède pratique lorsque l'arbre est très infesté, mais on peut cependant enrayer les ravages de l'insecte en enlevant les branches atteintes pour les brûler dès que les ravages sont constatés.

Betula pendula Youngii, Schneid. (Bouleau pleureur de Young—Young's Weeping Birch).—C'est là un bouleau pleureur de très belle forme, plus étalé et à pousse moins élevée que le bouleau pleureur à feuilles laciniées.

Betula lutea, Michx. (Bouleau jaune, Bouleau merisier—Yellow birch).—Le bouleau jaune n'est utile que dans les endroits où l'on a beaucoup de place pour de grands arbres. L'écorce est jaune argenté sur les jeunes arbres, faisant un contraste agréable avec le vert foncé des pins. L'écorce tombe des vieux arbres qui prennent de ce fait un aspect malpropre; ils ne conviennent donc pas pour un petit endroit.

Carya ovata, K. Koch. (Caryer ovale, Caryer blanc, Noyer écailleux, Noyer blanc d'Amérique, Noyer tendre—Shagbark hickory).—Ce noyer a une pousse plutôt lente, mais il fait à la longue un très bel arbre, son aspect général révèle la force et la dureté de son bois. Son feuillage lustré, d'un vert foncé, lui donne un aspect propre. Le caryer est apprécié pour ses noix et il relève l'apparence des abords de la maison. Quelques noyers sont incapables de se fertiliser eux-mêmes et ne produisent que des noix racornies; on évite cet inconvénient en se procurant des arbres greffés d'une souche connue.

Il y a un hybride de ce caryer et du caryer amer appelé *C. Laneyi* qui produit des noix de bonne qualité et qui paraît être un peu plus rustique que le *C. ovata*.

Catalpa hybrida, Spaeth (Catalpa hybride, Catalpa-thé—Tea's Catalpa).—C'est là un hybride entre le catalpa commun et le catalpa du Japon; il s'est montré tout aussi rustique que l'espèce japonaise à Ottawa. Comme ses fleurs sont plus ornementales, il mérite d'être cultivé de préférence à ce dernier. Il semble également qu'il soit plus sûr pour la plantation que le *C. speciosa*.

Catalpa ovata, Don. (*C. Kaempferi*) (Catalpa du Japon—Japanese Catalpa).—Le catalpa du Japon n'est pas aussi ornemental lorsqu'il est en fleurs que le catalpa de l'Ouest, les fleurs sont jaunâtres et relativement petites, mais il a cependant les grandes feuilles du catalpa, qui en font un spécimen frappant sur la pelouse. En outre, il s'est montré plus rustique que le catalpa de l'Ouest à Ottawa.

Catalpa speciosa, Warder. (Catalpa de l'Ouest, Catalpa rustique—Western Catalpa, Hardy Catalpa).—Quelques spécimens de ce catalpa se sont révélés rustiques à Ottawa, tandis que d'autres ont été plus ou moins endommagés par l'hiver; tout dépend de la provenance des sujets. On s'efforcera de se procurer les sujets les plus rustiques possibles. Le catalpa de l'Ouest fait un arbre d'apparence très frappante, à pousse rapide; les grandes fleurs blanches et violettes, qui s'épanouissent vers la fin de juin, sont très belles à voir.

Celtis occidentalis, L. (Micocoulier occidental, Bois inconnu, Orme bâtard—Hackberry).—Le micocoulier est un arbre indigène qui n'est pas bien connu. Il se rencontre à l'état sauvage jusqu'au Manitoba. Il fait un arbre étalé et de belle forme lorsqu'il a la place voulue pour se développer. Les feuilles sont un peu semblables à celles de l'orme, mais elles sont obliques à la base.

Cercidiphyllum japonicum, Sieb. et Zucc. (Katsura ou Cercidiphylle du Japon—Katsura tree).—Ce bel arbre s'est montré rustique à Ottawa jusqu'à l'hiver de 1933-1934. Il est étroitement apparenté aux magnoliers, mais ses fleurs sont peu apparentes. Les feuilles en forme de cœur et assez petites donnent à l'arbre une apparence très légère, qui manque à beaucoup de grands arbres. Il a l'aspect d'une pyramide à large base et il est très branchu. Le katsura est un arbre intéressant et c'est la seule espèce du genre.

Cladrastis lutea, K. Koch. (Cladrastre ou Cladrastre bois jaune—Yellow Wood).—Il est surprenant qu'il se soit planté si peu de spécimens de ce petit arbre gracieux dans l'Est canadien. Il s'est révélé rustique pendant de longues années à Ottawa. Lorsqu'il est en fleurs vers la fin de juin, les panicules de fleurs blanches, longues, ouvertes et retombantes, font un très bel effet. Le feuillage qui est vert clair est aussi agréable à voir. L'arbre rappelle un peu un cytise (laburnum) à fleurs blanches.

Crataegus rotundifolia, Moench. (C. *coccinea* Sarg.) (Aubépine à feuilles rondes—Hawthorn).—Il existe de nombreuses espèces d'aupébines rustiques à Ottawa, mais les meilleures sont celles qui ont des fleurs, du feuillage et des fruits attrayants. Celle-ci est une espèce indigène, utile pour les plantations mixtes; il est facile de se la procurer.

Crataegus crus-galli, L. (Aubépine ergot-de-coq—Cockspur Thorn).—Les feuilles lustrées de cette aubépine la rendent spécialement attrayante. Elle porte beaucoup d'épines mais elle fait une bonne plante de haie.

Crataegus Oxyacantha, L. (Aubépine commune ou Épine blanche—English Hawthorn).—Les variétés à fleurs doubles rose et rouge de cette aubépine sont très belles; elles ne sont pas rustiques à Ottawa, mais on peut en obtenir quelques fleurs si on les plante dans un endroit protégé.

On trouve au Canada plusieurs espèces indigènes d'aubépines communes et des hybrides innombrables. Sont specialement très utiles, les formes employées comme arbustes ou petits arbres sur les prairies.

Elaeagnus angustifolia, L. (Chalef à feuilles étroites,—Chalef de Russie—Russian Olive).—Ces petits arbres à feuilles étroites, grisâtres ou argentées, sont très utiles pour apporter de la variété aux plantations d'ornement.

Euonymus atropurpurea, Jacq. (Fusain ou Bonnet de prêtre—Burning Bush). —Cette espèce pousse sous forme d'arbrisseau ou de petit arbre. Elle est spécialement utile pour effets d'automne, par la couleur et la forme de ses fruits singuliers, et la couleur automnale de son feuillage.

Fagus grandifolia, Ehrb. (Hêtre d'Amérique, Hêtre rouge—American Beech).—Les hêtres font d'excellents spécimens pour la pelouse lorsque l'espace et le climat leur permettent de bien se développer. Ils ont un tronc gris lisse et des branches ascendantes. Malheureusement, le hêtre d'Europe et ses variétés à feuillage pourpre et cuivré ne sont pas rustiques à Ottawa.

Fraxinus americana, L. (Frêne blanc, Franc frêne—White Ash).—Cette espèce de frêne est la plus ornementale du genre. L'arbre a un beau port, le feuillage est beau pendant toute la saison de végétation, et prend une teinte violette agréable en automne. Ce serait un bon arbre de ville si ses feuilles étaient moins lentes à pousser et ne tombaient pas si tôt à l'automne.

Fraxinus pennsylvanica var. lanceolata Sarg. (*F. lanceolata.*)—(Frêne vert—Green Ash).—Le frêne vert est plus rustique que le frêne blanc, mais tous deux viennent bien à Ottawa. Le feuillage vert clair et lustré de cet arbre le rend utile et intéressant pour la plantation mixte, mais non pour la plantation isolée, lorsque des arbres de plus belle forme viennent bien. Dans l'Ouest et dans le Nord, il est assez rustique pour qu'on le plante, là où les érables et les chênes se refusent à pousser.

Ginkgo biloba, L. (Arbre aux quarante écus, Ginkgo—Maidenhair Tree).—Cet arbre est un conifère mais dont les feuilles ne sont pas persistantes. C'est un arbre utile, de grosseur moyenne, à pousse dressée, et dont le feuillage vert pâle, en éventail, est très attrayant.

Gleditsia triacanthos, L. (Févier à trois épines—Honey Locust).—Cet arbre manque un peu de rusticité pour la plantation à Ottawa, mais son beau feuillage plumeux en fait un arbre utile sur les grandes propriétés, dans les endroits où il peut être cultivé. Ses épines branchues, excessivement pointues, sont utiles lorsqu'on désire avoir une haie impénétrable.

Gymnocladus dioica, H. Koch. (Gymnoclade, Chicot du Canada, Gros févier, Bonduc—Kentucky Coffee Tree).—Le gymnoclade est une espèce distincte et utile là où il y a beaucoup d'espace et où l'on désire avoir une bonne variété d'arbres de différentes formes. C'est l'un des arbres du sud résistants à Ottawa. Il ne forme que peu de petites branches, et lorsque ses feuilles sont tombées, il présente un aspect peu intéressant. Il est très frappant tant qu'il est en feuilles. Les longues gousses de graines, très voyantes, font un bel effet. Les feuilles se forment tard et tombent de bonne heure.

Juglans cinerea, L. (Noyer cendré, Noyer gris, Noyer tendre, arbre à noix longues—Butternut).—Le noyer cendré est un bel arbre lorsqu'il est jeune; plus tard, il n'est pas tout à fait assez feuillu pour être planté isolément. Il convient mieux sur les grands terrains; ses noix ont un goût presque sans égal.

Juglans nigra, L. (Noyer noir d'Amérique—Black Walnut).—Le noyer noir ne convient pas sur un petit terrain, mais il fait un bel arbre et il vient bien sur

les sols chauds et bien égouttés à Ottawa. Lorsqu'on désire cultiver ces arbres pour leurs noix, on fera bien de planter des arbres greffés des meilleures variétés commerciales. Les variétés Thomas, Ohio et Ten Eyke sont toutes de bonnes variétés.

Juglans sieboldiana, Maxim. (Noyer du Japon—Japanese Walnut).—C'est là un arbre à pousse très rapide, étalé, qui fait un beau spécimen pour la pelouse; mais ses feuilles viennent tard et tombent de bonne heure. Il est utile sur les grands terrains où il fait un plus bel effet que le noyer noir ou le noyer cendré, à cause de son feuillage plus abondant. Ses noix, toutefois, ne valent pas celles du noyer cendré. La variété *cordiformis*, Mak., le noyer cordiforme, convient à la culture commerciale pour la production des noix.

Larix decidua, Mill. (Mélèze d'Europe—European larch).—C'est là un grand arbre d'ornement à branches étalées horizontalement et à petites branches pendantes. Son aspect est agréable à cause de son feuillage, qui de vert pâle au printemps tourne au jaune à l'automne. Il fait un bel effet sur un arrière-plan d'épinettes ou de pins plus foncés. Les aiguilles de tous les mélèzes sont caduques, bien que l'arbre soit classé comme un conifère.

Larix laricina, K. Koch. (Mélèze d'Amérique, Tamarac, mélèze laricin, épinette rouge—(Larch, Tamarack).—Le mélèze d'Amérique n'est pas un arbre aussi ornemental que le mélèze d'Europe, mais il est souvent planté dans une plantation mixte. Il y a deux autres mélèzes rustiques à Ottawa, mais ils ne sont utiles que pour la variété, car ils sont très semblables au *laricina;* ce sont les suivants:

Larix leptolepis, Murr (*L. Kaempferi*)—(Mélèze du Japon—Japanese Larch), et *Larix Gmelini*, Pilger (*L. dahurica*) (Mélèze de Dahurie—Dahurian Larch).

Liriodendron tulipifera, L. (Tulipier de Virginie, tulipier, Tulipier en arbre—Tulip Tree).—Ce bel arbre, qui est indigène dans le sud-ouest de l'Ontario, ne vient pas très bien à Ottawa, car il perd beaucoup de son bois dans les hivers rigoureux. Le feuillage est ornemental, cependant, et si l'on a de l'espace, on pourra le planter dans un endroit assez ombragé, ajoutant ainsi de la variété à la plantation.

Magnolia acuminata, L. (Magnolier acuminé—Cucumber Tree).—Cet arbre est d'une rusticité douteuse, et si on le cultive au Canada, on fera bien de se procurer des plants venant de la limite nord de son habitat. Les fleurs jaune verdâtre sont peu apparentes, ses larges feuilles et le fait que c'est le seul magnolier qui vient bien à Ottawa en font le seul caractère intéressant.

Malus baccata, Borkh. (*Pyrus baccata*), (Pommier de Sibérie—Siberian Crab). Le Pommier de Sibérie est un arbre d'ornement utile en raison de sa grande rusticité et de l'abondance de sa floraison, et lorsqu'on désire avoir un arbre de l'une des variétés cultivées de pommiers à petits fruits pour des fins culinaires, on pourrait planter l'une des meilleures de ces espèces, comme la Transcendante et la Hyslop, et l'on aura des arbres à la fois utiles et ornementaux. Leurs fleurs et leurs fruits sont très décoratifs.

Malus ionesis plena, Rehd. (*Pyrus angustifolia*) (Pommier Bechtel—Bechtel Crab). Le pommier Bechtel est l'un des plus beaux petits arbres rustiques lorsqu'il est en fleurs. Il fleurit plus tard que la plupart des pommiers à petits fruits, et c'est entre la dernière semaine de mai et le commencement de juin qu'il est dans son meilleur état à Ottawa. Les fleurs grandes et doubles, d'une nuance délicate de rose et à parfum exquis se classent parmi les plus charmantes des

fleurs. L'arbre n'est pas particulièrement ornemental après la floraison; on ne doit donc pas le planter dans un endroit où il se trouve exposé aux regards, mais là où il fera le plus d'effet pendant la floraison. Il ne donne pas de fruits.



FIG. 2.—Pommier à fleurs roses, variété Rosseau.

Malus pumila Niedzwetzkyana, Schneid. (Pommier à veines rouges—Red-vein Crab).—Ce pommier remarquable est rustique à Ottawa et fait un bel arbre d'ornement. Les feuilles sont violet rougeâtre, les fleurs violet rosâtre et les pommes, rouge violacé foncé. Le port de l'arbre n'est pas très beau, et il faut le planter où le feuillage et les fleurs peuvent être vus, mais où l'arbre lui-même ne sera pas très apparent.

Malus pumila Niedzwetzkyana x *M. baccata* a été introduit par la Ferme expérimentale centrale sous le nom de "pommier à fleurs roses". Cet arbre est bien supérieur à ses parents pour la forme, les fleurs et les fruits. C'est un petit arbre d'un port variable, aux fleurs exceptionnellement belles, variant de rose clair à rose foncé suivant la variété. La plupart de ses pommes sont bonnes pour

faire des gelées. Les variétés à petits fruits sont très ornementales, car les bouquets de petits fruits rouge violet restent sur l'arbre jusqu'à tard en automne. Le feuillage a aussi différentes teintes de rouge.

Les variétés suivantes sont parmi les meilleures:

Hâtives:	Tardives:
Cowichan	Baskatong
	Sissipuk
Intermédiaires:	Pour les fruits:
Arrow	Cowichan
Makamik	Geneva
Rosseau	Okanagan
	Scugog

Phellodendron amurense, Rupr. (Phellodendron de l'Amour—Amur Cork Tree).—Cet arbre s'est montré rustique à Ottawa; c'est un sujet intéressant et d'assez belle apparence; en feuilles, il rappelle quelque peu le noyer noir.

Phellodendron japonicum Maxim. (Phellodendron du Japon—Cork Tree).—Cet arbre est plus ornemental, à Ottawa, que le phellodendron de l'Amour, et il est très utile pour la plantation quand on fait une collection d'espèces rustiques.

Platanus occidentalis, L. (Platane d'occident—Buttonwood, American Plane).—Les pointes des branches meurent parfois, mais l'espèce est assez rustique. La forme du Colorado est devenue un arbre d'une apparence frappante et de grande taille. Les feuilles sont grandes mais c'est à peu près le dernier des arbres à se couvrir de feuilles à Ottawa. Il suscite de l'intérêt par suite de la chute naturelle de l'écorce. Le platane d'Europe, très employé pour la plantation en bordure des rues dans quelques-unes des grandes villes anglaises et européennes et dans certaines parties des États-Unis, n'est pas rustique à Ottawa.

Populus alba, L., (Peuplier blanc—White poplar).—Un grand arbre de forme irrégulière, dont les feuilles lobées à revers blanc velouté font un contraste agréable dans un groupe nombreux d'arbres. L'écorce est lisse, d'un gris verdâtre, et les jeunes arbres ont une apparence propre et claire.

Populus angustifolia, James—(Peuplier à feuilles étroites—Narrow-leaf Cottonwood).—Ce peuplier indigène fait un spécimen attrayant pour la pelouse. Ses feuilles étroites lui donnent une apparence très singulière.

Populus canadensis (*P. balsamifera* x *nigra*) var. *Eugenii,* Schelle (Peuplier du Canada).—Ce peuplier ou hybride est un arbre feuillu, à pousse vigoureuse, qui a été très employé dans l'Est du Canada où l'on désire des arbres qui poussent rapidement. Il est utile en plantation mixte avec l'orme d'Amérique pour orner de bonne heure; plus tard, on peut enlever les peupliers pour que les racines des ormes aient une chance de se développer. C'est un arbre plus utile que le peuplier de l'Est—*P. balsamifera* L. (*P. deltoides var. monilifera*).

Populus nigra italica, Muencrh.—(Peuplier de Lombardie—Lombardy poplar).—C'est un arbre très utile pour faire ressortir certains effets du paysage. Sa forme élevée et dressée est frappante partout où il se trouve. Au centre d'un groupe, comme spécimen isolé, placé au bout ou en arrière d'un bâtiment pour lui donner l'effet d'une tour, il aide à donner du caractère à la vue. Il est utile pour couvrir les cheminées et les murs peu intéressants.

Populus Petrowskyana, Schneid.—(Peuplier de Russie—Russian poplar). Ce peuplier de Russie s'est révélé le plus satisfaisant des nombreuses espèces et variétés russes à l'essai. (Il est très rustique, propre, pousse rapidement, et a une belle apparence.)

Prunus Maacki, Rupr.—(Cerisier de l'Amour Cherry).—Ce cerisier est très rustique; par sa forme et ses grappes de fleurs, il a l'apparence d'un gros spécimen de cerisier à grappes. L'arbre recouvert de fleurs a un aspect remarquable. C'est un arbre utile sur de grands terrains, où l'on désire avoir des effets de fleurs frappants. L'écorce écailleuse, de vive couleur, est très belle également.



Fig. 3.—*Populus nigra italica*—Groupe de peupliers de Lombardie.

Prunus padus—(Cerisier à grappes d'Europe—European Cherry).—Les cerisiers à grappes d'Europe sont attrayants et rustiques. Ils ressemblent beaucoup à nos cerisiers à grappes indigènes, mais ce sont des arbres plus gros et à floraison plus abondante. L'une des meilleures variétés à Ottawa est le cerisier à

grappes d'Albert. Une autre variété est *commutata*, appelée parfois *Prunus Grayana*, en horticulture. On la confond souvent avec le *P. Grayana*, Maxim, qui n'est pas aussi rustique.

Prunus pennsylvanica, L.—(Petit merisier, Cerisier de Pennsylvanie—Wild Red Cherry).—Le cerisier rouge sauvage et le *P. virginiana*, L., cerisier à grappes, sont tous deux de petits arbres utiles dans l'Est, dans les plantations naturelles et les Prairies à cause de leur rusticité très grande.

Il y a de nombreux pruniers et amandiers à fleurs dont la plupart ont une végétation plus arbustive que le précédent. Il en est fait mention dans une autre publication.

Quercus alba, L.—(Chêne blanc—White oak). On devrait planter plus de nos chênes indigènes. Ils n'ont pas une pousse rapide, mais ce sont des arbres d'un bon port et d'une belle apparence.

Quercus borealis, Michx. (Fréquemment mais inexactement appelé *Q. rubra*. Ce dernier est une espèce du sud).—(Chêne rouge, Chêne boréal—Red oak). Le chêne rouge est un arbre très satisfaisant. Il a une pousse relativement rapide par comparaison à certains chênes; il pousse presque aussi rapidement que l'érable à sucre. C'est un arbre étalé, de belle forme, le feuillage est ornemental pendant l'été, et en automne, il prend des nuances de rouge d'un très bel effet. De plus, il garde ses feuilles un mois ou plus après que la plupart des autres arbres sont dénudés. Tout considéré, c'est l'un des meilleurs arbres à planter lorsqu'on désire avoir un grand arbre ornemental, et il est bon également comme arbre de rue, mais il lui faut beaucoup d'espace.

Quercus imbricaria, Michx.—(Chêne imbriqué—Shingle Oak). Ce chêne est un petit arbre à Ottawa, et il est généralement rustique. Son feuillage n'est pas denté ou lacinié comme celui de la plupart des chênes, mais les feuilles sont entières, lustrées et d'un beau vert. C'est un spécimen intéressant pour la pelouse, mais il est surtout utile quand on désire avoir un effet qui rappelle le laurier dans un bouquet d'arbustes. C'est aussi un bon arbre pour les haies.

Quercus macrocarpa, Michx.—(Chêne à gros glands, Chêne blanc frisé—Burr ou Mossy Cup Oak). C'est peut-être le plus rustique de tous nos chênes; il forme un grand arbre attrayant. Les branches ont parfois des ailes ou des irrégularités liégeuses et les gros glands ont une frange mousseuse et distinctive autour du bord de la cupule.

Quercus palustris, L.—(Chêne des marais—Pin Oak). Ce chêne n'est pas aussi rustique que le chêne rouge ou le chêne à gros glands, mais il a une très belle forme. Généralement, le tronc reste droit sans se diviser, les branches sont horizontales avec des pointes retombantes, de sorte que les jeunes arbres en particulier ont une forme pyramidale. Le feuillage est plus petit que celui des autres chênes et donne à l'arbre une apparence plus claire.

Quercus robur, L. (*Q. pedunculata*).—(Chêne d'Angleterre—English Oak). Le chêne d'Angleterre n'est pas aussi rustique que notre chêne indigène, mais il vient bien à Ottawa et forme un arbre magnifique, superbement étalé, dans les régions à climat plus doux.

Rhus typhina, L.—(Sumac vinaigrier, Vinaigrier—Staghorn Sumac).—On le voit généralement sous forme d'arbrisseau, car il bourgeonne abondamment et ne dure pas en général aussi longtemps qu'un arbre. Il est utile pour la plantation dans les endroits secs ou accidentés, pour couvrir le terrain, car il est très attrayant l'été, et au commencement de l'automne ses feuilles prennent des teintes brillantes, faisant ainsi beaucoup d'effet dans le paysage. La variété à feuilles laciniées *laciniata* est très ornementale.

Robinia pseudoacacia, L. (Robinier commun, Robinier faux acacia—Common Locust).—Le robinier commun est un très bel arbre pour la forme, le feuillage et les fleurs; il pousse rapidement. Il a beaucoup d'épines, est très sujet aux attaques des perce-bois, et beaucoup de rejetons poussent de semences éparpillées sur une grande étendue; il devient ainsi un fléau. Les rejets sont aussi parfois gênants. Il n'est pas recommandé pour la plantation générale.

Salix alba, L. (Saule blanc—White willow).—Nombre de variétés sont employées comme arbres d'ornement. Les plus connues sont les suivantes:

Var. sericea Gaud. (*S. argentea, S. regalis* en horticulture). Le revers des feuilles est soyeux.

Var. vitellina, Stokes. Ecorce jaune doré, feuilles étroites et légèrement soyeuses.

Var. chermesina, Hartıg (*S. vitellina Britzensis*), écorce rouge vif. Cet arbre, et le précédent, sont les deux variétés les plus utiles.

Var. tristis, Gaud (*S. vitellina pendula*) s'est montré le plus utile des saules pleureurs à Ottawa. Il forme un grand arbre et les branches dorées pleureuses sont très attrayantes. Cet arbre est semblable au saule de Niobé qui pousse à Ottawa; ce dernier est un hybride de *S. alba x fragilis*.

Salix blanda, Anders. (Saule pleureur du Wisconsin—Wisconsin Weeping Willow).—Le saule pleureur du Wisconsin vient bien à Ottawa, mais il n'a pas un aspect aussi beau que le saule de Niobé ou saule pleureur doré.



Fig. 4.—Saule pleureur de Niobé.

Salix pentandra, L. (*S. laurifolia*). (Saule à cinq étamines ou Saule à feuilles de laurier—Laurel Willow).—Le saule à feuilles de laurier est un arbre d'ornement à pousse rapide, très utile sur les grands terrains. Il devient un grand arbre. Ses veuilles vert foncé lustré rappellent celles du laurier. C'est l'un des saules qui a la meilleure apparence. Il est parfois défiguré à Ottawa par les araignées rouges.

Tous les saules sont des arbres à pousse rapide, qui conviennent spécialement aux endroits humides. Leur écorce très colorée égaye les scènes d'hiver sur les grandes propriétés.



Fig. 5.—*Sorbus aucuparia*, sorbier des oiseleurs d'Europe ou arbre aux grives.

Sorbus aucuparia, L. (Sorbier des oiseleurs d'Europe, Cormier d'Europe, Arbre aux grives—European Mountain Ash, Rowan Tree).—Le sorbier des

oiseleurs est l'un des meilleurs parmi les petits arbres d'ornement. Il est rustique, a une pousse rapide, une forme gracieuse et présente un très beau coup d'œil lorsqu'il est en fleurs ou en fruits. Les baies restent belles tout l'hiver lorsqu'elles ne sont pas mangées par les oiseaux. Lorsqu'on ne peut planter que très peu de petits arbres, on devrait choisir celui-ci. Parfois, cependant, il est attaqué par les perce-bois, par la maladie bactérienne et par les insectes qui sucent la sève, mais malgré ces ennemis, il mérite bien d'être planté.

Sorbus americana, Marsh. (Sorbier d'Amérique, Cormier—Mountain Ash).

Sorbus decora, Schnied. (Sorbier d'ornement—Showy Mountain Ash).—Parmi les trois espèces indigènes de *Sorbus*, ces deux-ci forment des arbres à Ottawa. Le troisième, *S. sambucifolia*, est un arbrisseau. *S. decora* est le plus ornemental et il soutient très avantageusement la comparaison avec l'espèce européenne. Le fruit mûrit plus tôt et est généralement enlevé par les oiseaux au cours de leurs migrations, de sorte qu'il reste attrayant moins longtemps. Il est cependant plus rustique que l'espèce européenne et par ce fait, plus utile sur les prairies.

Sorbus discolor, Hedl. (*S. pekinensis*) (Sorbier de Chine—Chinese Mountain Ash).—Le sorbier de Chine est un petit arbre généralement rustique à Ottawa. La seule attraction qu'il présente est son fruit rosâtre, en contraste avec l'espèce à fruits écarlates.

Syringa japonica, Decne. (Lilas du Japon—Japanese Tree Lilac).—C'est là un petit arbre ou arbuste très satisfaisant car il fleurit tard. Il est grand et fait un bel effet sur la pelouse lorsqu'il est en fleurs vers la fin de juin. Il porte une masse de fleurs blanc crème qui, cependant, n'ont pas le parfum du lilas commun. Le lilas de Mandchourie ou lilas de l'Amour, *Syringa amurensis*, lui ressemble beaucoup, mais il pousse généralement comme un arbrisseau et n'est pas aussi élevé.



FIG. 6.—*Syringa japonica*—Lilas du Japon.

Tilia glabra, Vent. (Tilleul d'Amérique, Bois blanc—American Linden, Basswood).—Le tilleul d'Amérique est un arbre indigène, grand, étalé, faisant un

bel effet sur les grands terrains. Il ne convient pas aussi bien dans les endroits où l'espace est limité à cause de sa pousse étalée. Le feuillage est souvent défiguré par les insectes.

Tilia cordata, Mill. (Tilleul d'Europe à petites feuilles—Little Leaf Linden).—C'est là le plus beau des tilleuls européens à cause de ses petites feuilles et de sa forme gracieuse. Il est rustique à Ottawa.

Tilia platyphyllos, Scop. (Tilleul d'Europe à grandes feuilles—Big Leaf European Linden).—Cette espèce européenne pousse bien à Ottawa, mais elle ne paraît pas meilleure que le tilleul indigène d'Amérique et peut ne pas durer aussi longtemps. La variété *vitifolia* est plus attrayante que cette espèce.

Tilia vulgaris, Hayne. (Tilleul commun—Common Linden).—Ce tilleul réussit très bien à Ottawa comme arbre relativement jeune, mais il ne peut pas arriver à un grand âge. Il vaut mieux compter sur le tilleul d'Amérique.

Ulmus, (Orme d'Europe—European Elm).—Les ormes d'Europe ne se sont pas montrés trop satisfaisants à Ottawa. Ils continuent à pousser trop tard, jusqu'à ce que la saison soit bien avancée et ils se fendent sous l'action des gelées ou meurent. L'orme pleureur Camperdown vient assez bien cependant.

Ulmus americana, L. (Orme d'Amérique, Orme blanc—American Elm).—Ce bel arbre gracieux est bien connu dans l'est du Canada et aux États-Unis. Il devrait être placé à espacements d'au moins 50 pieds dans la rangée pour faire le meilleur effet. Il pousse rapidement et lorsqu'il est planté plus serré dans la rangée, les arbres se rejoignent en un petit nombre d'années. Il ne faut pas les planter dans les rues étroites ou tout près des maisons, car les racines s'étendent sur de longues distances et peuvent endommager les bâtiments.

Ulmus pumila, L. (Orme nain—Dwarf Elm).—C'est un petit arbre à feuilles beaucoup plus petites que celles de l'orme d'Amérique. Il sert surtout à la formation des haies.

Ulmus racemosa, Thomas. (Orme à grappes, Orme liège—Rock Elm).—L'orme liège n'est pas aussi attrayant que l'orme blanc d'Amérique. Il est caractérisé par sa pousse droite et élevée et par ses branches inférieures plutôt retombantes et son écorce liégeuse.

NOTES SUR LES CONIFÈRES RUSTIQUES À OTTAWA

Un grand nombre d'espèces et de variétés de conifères ont été éprouvées à la Ferme expérimentale centrale, à Ottawa, depuis que la première plantation a été faite, et beaucoup d'entre eux se sont montrés rustiques. Malheureusement, le gracieux cyprès de Lawson, dont il existe tant de variétés attrayantes, n'est pas rustique dans l'est du Canada, pas plus que le cèdre du Liban, le cèdre deodar le séquoia et beaucoup de belles épinettes et de beaux sapins qui réussissent si bien le long de la côte de la Colombie-Britannique. On trouvera cependant beaucoup de beaux arbres d'ornement dans la liste suivante des meilleurs conifères qui sont rustiques à Ottawa.

Abies balsamea, Mill. (Sapin baumier, Sapin blanc—Balsam Fir).—Le feuillage est vert sombre et luisant; cet arbre est attrayant avant la vingtième année; en vieillissant, il paraît déchiqueté et s'enlaidit à la longue. Il est utile comme arbre temporaire parmi d'autres arbres.

Abies concolor, Lindl. et Gord. (Sapin argenté ou Sapin du Colorado—Colorado ou silver fir).—Ce sapin perd parfois ses bourgeons terminaux pendant

les hivers rigoureux, mais il a bien poussé à Ottawa jusqu'à l'hiver excessivement froid de 1933-1934 qui a fait périr presque tous les spécimens. Il a un aspect plus attrayant et plus doux que l'épinette bleue, qui lui ressemble.



FIG. 7.—*Abies concolor*, sapin argenté ou sapin du Colorado.

Abies lasiocarpa, Nutt. (Sapin des montagnes Rocheuses, Sapin des Alpes—Alpine Fir).—Cet arbre est plus compact que le sapin baumier. Il garde, d'après ce que nous avons pu constater à Ottawa, sa beauté plus longtemps que ce dernier. Il est indigène aux montagnes Rocheuses et sa rusticité varie beaucoup suivant les espèces. Il est important de ne planter que des arbres venant d'endroits où les conditions de climat sont très semblables à celles de l'est du Canada.

Abies sibirica, Ledeb. (Sapin de Sibérie—Siberian Fir).—Comme le sapin baumier, c'est lorsqu'il est jeune que cet arbre produit le plus bel effet, mais comme il est rustique et qu'il a une plus belle apparence que le sapin baumier, il mérite d'être planté comme arbre temporaire dans une collection de conifères.

Il y a d'autres sapins qui viennent bien dans la région des montagnes et sur les côtes de l'Ouest, mais un seul de ces arbres réussit dans l'Est: l'*Abies Nordmanniana*, Spach., qui est un arbre grand et attrayant.

Chamaecyparis, Spach. Ce genre était autrefois connu sous les noms de *Cupressus* et *Retinospora;* il renferme un grand nombre d'excellents conifères d'ornement aux formes variées, généralement en pyramide. Le cyprès de Lawson est le plus apprécié de tous partout où il vient bien. Malheureusement, la plupart des espèces sont trop délicates pour le climat d'Ottawa. On peut employer celles que nous mentionnons ici dans des endroits abrités, mais la première est la seule qui soit réellement satisfaisante.

Chamaecyparis pisifera filifera, Beiss, (Cyprès de Sawara—Sawara Cypress. (*Retinospora filifera*). C'est là de tous les cyprès le plus rustique essayé à Ottawa Il forme un arbre bas étalé, de forme pyramidale, à branches plutôt tombantes, mais il ne faut pas le laisser dépasser 15 pieds de hauteur, car l'arbre adulte est ouvert et trop étalé. L'espèce dorée de *C. pisifera* brunit généralement beaucoup pendant l'hiver, de même que les différentes espèces de *C. pisifera plumosa;* celles-ci cependant méritent d'être plantées sur des sites ombragés. La variété *squarrosa* souffre encore plus de l'hiver; elle ne peut être recommandée que dans les endroits très bien abrités et seulement comme espèce rare.

Chamaecyparis thyoides, Brit.—Le vrai cèdre blanc n'est pas un conifère très attrayant, mais la variété *ericoides*, Sudw, paraît être parfaitement rustique; elle est intéressante dans une collection. Le beau feuillage glauque devient brun pourpre en hiver.

Juniperus chinensis L. (Genévrier de Chine—Chinese Juniper).—Seulement quelques-unes des nombreuses formes cultivées sont assez rustiques pour survivre à Ottawa; la variété la plus employée est la Pfitzeriana, Spaeth. Cet arbre est étalé ou en forme de large pyramide; son feuillage grisâtre se balance librement. Une variété à pointes dorées s'appelle le genévrier doré de Pfitzer. La variété *Sargentii*, Henry, forme procombante à branches ascendantes, sert de couverture pour le terrain mais elle est souvent détruite au niveau de la neige. Le feuillage des jeunes plants a la couleur pâle de l'herbe; celui des arbres âgés est bleu foncé.

La variété *Hetzii* est devenue très rapidement populaire. Elle est de couleur bleu d'acier et sa pousse est horizontale. Les deux hybrides reçus dernièrement de Ramlosa, (Suède), sont semblables, mais de qualité supérieure.

Juniperus communis, L. (Genévrier commun—Common Juniper).—Il existe beaucoup de variétés de ce genévrier, mais l'espèce la plus statisfaisante est la variété *depressa*, indigène dans l'est du Canada. Ce genévrier a une pousse basse, de même que le genévrier sabine; il est utile pour recouvrir les talus ou pour la plantation sur des sols accidentés, secs, pierreux, où l'on désire avoir une couverture de conifères. Il existe une variété à feuilles dorées, *aurea-spica*, Rehd, qui fait un contraste assez agréable. Si elle étaient rustiques à Ottawa, les espèces dressées du genévrier commun, savoir, les espèces irlandaise, *Juniperus communis hibernica*, Gord., et suédoise, *Juniperus communis suecica*, Ait., mériteraient d'être employées, car elles sont fort belles mais les pointes de la végétation de l'année précédente sont si souvent détruites par l'hiver et cette avarie défigure les plantes à tel point qu'elles ne peuvent être recommandées. Le genévrier de Suède s'est montré un peu plus rustique que le genévrier d'Irlande.

Juniperus horizontalis, Moench. (Genévrier horizontal, genévrier rampant, Savinier—Creeping juniper).—Cet arbre, indigène au Canada, est utile comme tapis végétal et dans les grandes rocailles. La variété *Douglasii,* Rehd., généralement connue sous le nom de genévrier de Waukegan, a un feuillage bleu acier attrayant et l'intéressante habitude de ramper très près des surfaces rocailleuses. La variété *plumosa,* Rehd. (*J. depressa plumosa,* Hort.) est une autre espèce attrayante qui apporte une variété de couleurs dans les plantations de conifères. Le feuillage tourne au violet à l'automne et en hiver.

Juniperus rigida, Sieb. et Zucc. (Genévrier raide, Needle Juniper).—Le genévrier raide ou genévrier du Japon est l'une des espèces les plus gracieuses. Les pointes des branches sont retombantes, quoique à pousse dressée. Le feuillage est vert jaunâtre et l'arbre entier a belle apparence.

Juniperus sabina, L. (Genévrier sabine—Savin's Juniper).—C'est un genévrier utile, une espèce à pousse basse, traînante, dont il existe plusieurs variétés spécialement utiles pour recouvrir les talus ou pour la plantation en masse en d'autres endroits. Les variétés *cupressifolia* et *tamariscifolia* sont deux des meilleures; leur hauteur varie de quelques pouces à trois ou quatre pieds.

Juniperus scopulorum, Sarg. (Genévrier rouge de l'Ouest—Western Red Cedar).—Cette forme de genévrier n'est pas très employée, sauf dans l'Ouest.

Juniperus squamata, Buch.-Ham. variété Meyeri, Rehd. (Genévrier écailleux).—C'est un arbuste à pousse dense et à branches ascendantes. Son feuillage poussant en touffes grises serrées lui donne une apparence fort attrayante.

Juniperus virginiana, L. (Genévrier de Virginie, Genévrier rouge, cèdre rouge—Red Cedar).—C'est un arbre indigène mais dont le feuillage a une couleur terne, et c'est pourquoi il n'est pas très satisfaisant pour fins d'ornementation. Il y a cependant la variété *elegantissima,* dont le feuillage a des pointes jaunes qui la rendent très attrayante. Elle a également une forme plus gracieuse que ce type. Une autre bonne variété est la *Schottii,* dont les feuilles sont d'un vert plus clair que cette espèce.

Tous deux ont des formes dressées, en colonne. Il existe également une forme basse étalée à feuillage glauque, appelée *tripartita.*

Larix (Voir chapitre sur les arbres à feuilles caduques, page 9).

Picea abies, Karst. (*Picea excelsa* Link.)—(Épinette de Norvège—Épicéa élevé, sapin blanc du Nord—Norway Spruce). L'épinette de Norvège est, depuis bien des années, l'épinette la plus appréciée pour la plantation au Canada, soit comme ornement, soit comme brise-vent. C'est un arbre à pousse rapide et cette faculté, de même que sa forme gracieuse, en fait vite un objet très attrayant sur la pelouse, et ne tarde pas à protéger lorsqu'il est employé comme brise-vent. La variété *pyramidata* a une forme pyramidale; elle fait un bel arbre, plus compact que le premier type, et utile comme arbre isolé sur la pelouse. Les variétés pendantes ou retombantes sont attrayantes lorsqu'elles sont jeunes, mais elles prennent à la longue un aspect dénudé. Quelques-unes des meilleures espèces naines ou semi-naines, dont il y a un bon nombre, sont les *compacta, Remontii, Clanbrasiliana, nana* et *Maxwellii.*

Picea engelmanni, Engelm. (Épicéa ou Épinette d'Engelmann—Engelmann Spruce).—L'épinette d'Engelmann ressemble quelque peu à l'épinette du Colorado et à l'épinette blanche. Elle a une forme plus agréable que l'épinette du Colorado, car elle est tout à fait pyramidale. Quelques-unes des espèces les plus bleues soutiennent favorablement la comparaison avec cette dernière. Comme

l'épinette du Colorado, cette espèce, lorsqu'elle est jeune, est bien revêtue de branches jusqu'à terre; en vieillissant les branches peuvent mourir à partir du sol, bien que les arbres soient en plein soleil.

Picea glauca, Voss. (*Picea alba,* Link. *Picea canadensis,* B.S.P.). Épinette blanche, Épicéa glauque, Épicéa du Canada—White Spruce).—L'épinette blanche s'accommode très bien des conditions du Canada; on la rencontre à l'état sauvage depuis la côte de l'Atlantique jusqu'aux montagnes Rocheuses. La couleur de son feuillage varie beaucoup; certaines formes sont très bleues, presque aussi bleues que l'épinette du Colorado, et son port est plus attrayant que celui de cette variété. Elle est spécialement utile dans les provinces des Prairies où le nombre d'espèces de conifères rustiques est limité. Elle est très exposée aux attaques du pou et de la tordeuse des bourgeons qui la défigurent si l'on ne fait rien pour détruire ces insectes.

Picea mariana, B.S.P. (*Picea nigra*) (Épinette noire, Épinette jaune, grosse épinette, Épicéa marial—Black Spruce).—Sans être très ornementale, cette espèce est utile cependant par sa rusticité et par le fait qu'elle préfère les endroits humides. Elle forme un arbre plus petit que le *P. glauca* et assez peu garni. La variété *Doumetii* est un petit arbre conique, d'un bel effet, à port compact et feuillage glauque.

Picea omorika, Purkyne. (Épicéa, Sapinette ou Épinette de Serbie—Serbian Spruce).—Cette épinette est encore peu connue au Canada. C'est cependant l'une des espèces ornementales les plus rustiques, que l'on ne devrait pas laisser de côté lorsqu'on plante plusieurs espèces. Elle a une pousse assez lente, mais le contraste de couleur entre les différents côtés des feuilles la rend agréable à voir; un côté de la feuille est vert foncé et lustré et l'autre côté a des raies blanches.

Picea pungens, Englm. (Épinette du Colorado, Épicéa piquant—Colorado Spruce).—Ce sont les espèces bleues de cette épinette qui l'ont fait si bien connaître, car elle n'a pas une forme très attrayante, étant assez raide, mais les feuilles bleu acier de la variété *glauca* et de la forme que l'on appelle *Kosteriana* plaisent à la plupart des gens. Cet arbre garde une très belle apparence à Ottawa pendant vingt-cinq à trente ans après la plantation, puis le feuillage sur la plupart des sujets commence à mourir à partir de terre, si bien qu'au bout de quelques années l'arbre est défiguré à tel point qu'on est obligé de l'enlever. C'est là un point que l'on fera bien de prendre en considération en plantant, afin de ne pas laisser un trop grand vide lorsqu'on est obligé d'enlever les arbres. Cette espèce vient bien dans les provinces des Prairies. Lorsqu'on achète de ces épinettes on devrait demander la forme bleue, car il y a une forte proportion de formes vertes parmi les arbres obtenus par voie de semis.

Picea shrenkiana, Fisch et Mey. (Épicéa ou Épinette de Schrenk—Schrenk Spruce).—C'est une espèce rustique, quoique le feuillage soit assez terne; elle doit être plantée partout où il y a une collection de conifères, à cause de sa beauté.

Pinus banksiana, Lamb. (Pin gris, Pin de Banks, Pin chétif—Jack Pine).—Le pin gris n'est pas considéré comme un arbre d'ornement, sauf dans les régions où les meilleurs pins ne sont pas rustiques.

Pinus cembra, L. (Pin cembro ou cembrot, Alvies, Auvier—Swiss Stone Pine).—Ce pin est très attrayant quoique sa pousse soit lente. Son feuillage est très semblable à celui du pin blanc, mais il a une pousse dressée, qui convient bien là où l'on désire a   ir un arbre toujours vert qui ne prenne pas beaucoup d'espace.

Pinus koraiensis, Sieb. et Zucc. (Pin de Corée—Korean Pine).—Cet arbre pousse bien à Ottawa et s'est montré assez rustique. Il rappelle le pin blanc par

le feuillage, mais il est plus foncé. Il a une pousse plus compacte, plus lente. Il est de belle apparence et l'on devrait en planter un plus grand nombre pour fins d'ornementation.

Pinus mugo, Terra. (Pin nain des montagnes—Mountain Pine).—Le pin nain des montagnes a un port variable. Parfois l'arbre peut atteindre une hauteur de 15 à 20 pieds, mais généralement il forme un arbuste bas, étalé. La variété *Mughus* est celle que l'on trouve généralement dans le commerce sous le nom de pin mugo ou pin nain des montagnes.

Pinus nigra austriaca, Aschers et Graebn. (*P austriaca*). (Pin laricio ou Pin noir d'Autriche—Austrian Pine).—Le pin d'Autriche est peut-être, après le pin blanc, le pin rustique le plus ornemental. Il n'est pas aussi gracieux que le pin blanc. Les feuilles n'ont pas non plus une couleur attrayante, mais il est excellent pour les plantations séparées ou en groupes sur la pelouse. C'est l'un des pins qui se transplantent le plus facilement et il réussit bien dans des conditions très pénibles de sécheresse ou de pauvreté du sol.

Pinus ponderosa, Dougl. (Pin à bois lourd, Pin jaune de l'Ouest—Western Yellow Pine).—Cet arbre est encore plus attrayant que le pin d'Autriche, surtout lorsqu'il est jeune. Il a des feuilles d'un vert glauque, quelque peu tordues, qui poussent par groupes de trois. Il a l'air massif lorsqu'il est jeune et aussi plus tard, et il mérite bien d'être planté lorsqu'on a assez de place pour mettre plusieurs pins. Il pousse à l'état sauvage dans les régions arides de la Colombie-Britannique.

Pinus resinosa, Ait. (Pin rouge, Pin résineux—Red Pine).—Le pin rouge est une espèce indigène, qui ressemble quelque peu au pin d'Autriche, mais il n'est pas aussi décoratif que celui-ci, car il s'ouvre trop au bout de quelques années.

Pinus strobus, L. (Pin Weymouth, Pin du Lord ou Pin blanc—White Pine). —On devrait avoir un ou plusieurs pins blancs autour de toute maison qui a autour d'elle un terrain suffisant pour planter quelques arbres, et cette espèce indigène n'est surpassée par aucune des autres qui sont assez rustiques pour être cultivées dans l'est du Canada. Elle est mieux connue comme arbre de charpente mais lorsqu'il y a assez de place pour que ses branches latérales se développent bien, elle compte parmi les conifères les plus gracieux. Ses feuilles sont d'un vert clair et ne prennent pas un aspect aussi terne en hiver que celles de certaines autres espèces.

Pinus sylvestris, L. (Pin sylvestre, Pin d'Écosse, ou Sapin rouge du Nord—Scots Pine).—Le pin Sylvestre ou pin d'Écosse est une espèce rustique, à pousse rapide, mais dont la forme n'est pas aussi attrayante que celle du pin blanc ou du pin d'Autriche. Il mérite cependant d'être planté lorsqu'on a assez de place pour avoir un bon nombre d'arbres toujours verts. Il se distingue des autres pins par la couleur de son feuillage et le mode de sa végétation.

Pseudotsuga mucronata, Sudw. (Sapin de Douglas—Douglas Fir (*Abies Douglassi*, Lindl. *P. Douglassi*, Carr. *P. taxifolia*, Brit.).—Le sapin de Douglas, indigène à l'ouest du Canada, pousse bien à Ottawa, et c'est encore aujourd'hui, après trente-cinq ans, l'un des conifères les plus attrayants. C'est un arbre très majestueux, d'un port plus gracieux que la plupart des épinettes ou des autres sapins rustiques. On fera bien de se procurer les arbres des parties les plus froides et les plus sèches de leur habitat. Les arbres varient beaucoup entre eux par la couleur des feuilles; quelques-uns ont une teinte beaucoup plus bleuâtre que certains autres.

Taxus canadensis, Marsh. (If du Canada—Canada Yew).—L'if du Canada est un arbre rustique, à pousse basse, que l'on emploie utilement pour recouvrir les talus dans les endroits ombragés ou comme sous-bois parmi les arbres élevés.



FIG. 8.—*Pinus cembra*. Pin cembro ou auvier.

Taxus cuspidata, Sieb et Zucc. (If du Japon—Japanese Yew).—L'if d'Angleterre, qui est tant employé en Grande-Bretagne, n'est pas rustique dans l'est du Canada, mais l'if du Japon, parfaitement rustique à Ottawa, fait un superbe remplaçant. On peut l'employer à bon effet pour la plantation en masse ou isolée ou pour les haies.

Thuja occidentalis, L. (Thuya d'Amérique, Thuya occidental, Cèdre blanc—American Arborvitae).—Le thuya d'Amérique est utile comme arbre d'ornement et pour la formation des haies. C'est lui qui fait la meilleure haie toujours

verte à Ottawa. On peut se le procurer facilement, à peu de frais, car c'est un arbre indigène très commun dans l'est. La forme ordinaire est belle, mais quelques-unes des variétés cultivées, ou variétés horticoles, ont un port plus frappant et apportent plus de variété au paysage. Un grand nombre ont été essayées à Ottawa en ces dernières années, mais quelques-unes d'entre elles ont été endommagées en certaines années. Les variétés suivantes sont les plus satisfaisantes à Ottawa.

Variété *Columbia:* une forme en colonne à port ouvert et feuillage pointé d'argent, pas entièrement rustique à Ottawa.

Variété *Douglasii pyramidalis:* plus rustique que la variété pyramidale *fastigeata,* qui est généralement cultivée, mais elle n'a pas une forme aussi en colonne. Elle a un feuillage en éventail et compact.

Variété *Ellwangeriana:* variété d'aspect juvénile, avec deux types de feuilles, ce qui donne au feuillage un aspect doux et ouvert. Elle forme un cône bas étalé et est très rustique.

Variété *fastigiata:* forme pyramidale la plus commune. Ici les spécimens de 30 pieds de hauteur n'ont que 6 pieds de diamètre. (*Pyramidalis, columnaria, stricta.*)

Variété *globosa:* variété naine très rustique en forme de globe. Un spécimen planté il y a 45 ans n'a que sept pieds de hauteur. (*Speedmanni compacta,* "Tom Thumb", *Froebeli.*)

Variété *Hoveyi:* forme naine globulaire ou ovée, à branches aplaties, formant des "mains" verticales d'un feuillage vert clair presque doré.

Variété *lutea:* en colonne plutôt large, à feuillage doré (*elegantissima,* George Peabody).

Variété *pumila:* type globulaire compact, très bas (Little Gem).

Variété *Riversii:* en pyramide plus compacte et plus petite que *lutea,* à feuillage pointé d'or.

Variété *robusta:* type conique compact, arrondi à la maturité. Plus rustique que l'espèce typique qui vient bien dans la région des Prairies. Le feuillage est vert clair à teinte bleuâtre, spécialement sur les jeunes plantes. (*Wareana, siberica.*)

Variété *Rosenthalii:* forme compacte, en colonne, à feuilles vert foncé lustrées.

Variété *Vervæneana:* plus petite que le type à branches plus fusées et à feuillage plus fin, plutôt vert jaune, tournant au bronze en hiver.

Thuja plicata, Don (*T. gigantea*) (Thuya géant—Giant Arbovitae.)—Le thuya géant qui est indigène à l'ouest des Prairies n'a encore été que peu planté dans l'est du Canada. C'est une espèce superbe. L'arbre a un port plus gracieux que le thuya d'Amérique et le feuillage est d'un vert plus clair. La provenance des sujets entre pour beaucoup dans le succès de la culture de cet arbre. Ceux que l'on fait venir des parties les plus tempérées du Canada ou des États-Unis sont presque toujours détruits ou fortement abîmés par l'hiver.

Tsuga canadensis, Carr. (Pruche du Canada, Sapin du Canada, Tsuga du Canada, Prusse—Canada Hemlock).—Cette pruche, indigène à l'est du Canada, est l'un des conifères les plus beaux. Il a un port très gracieux; le petit feuillage a une teinte agréable de vert. Il fait à la longue un grand arbre, mais il pousse lentement et ce n'est qu'au bout d'un assez long temps qu'il se fait remarquer sur la pelouse. Lorsqu'il est cultivé en pleine terre, il est sujet à être endommagé par l'hiver. C'est à l'ombre d'autres arbres ou sur les talus exposés au nord et à l'est qu'il vient le mieux. La variété *gracilis* est un arbre charmant, à petit feuillage, d'une pousse plus lente que l'espèce.

ARBRES POUR DIFFÉRENTS SITES ET DIFFÉRENTES FINS

On trouvera des renseignements plus précis dans les tableaux suivants, qui ont pour but d'aider le planteur à choisir les arbres pour des fins et des sites spéciaux.

Le sol et le climat, d'un bout à l'autre du Canada, présentent de grandes variations, et c'est pourquoi un tableau de ce genre n'a qu'une utilité limitée. La hauteur atteinte par les arbres varie avec la température, le sol et la hauteur de pluie de la région où ils sont plantés. Par exemple, le tulipier, dans le sud de l'Ontario, atteint une hauteur de 75 pieds, tandis qu'à Ottawa il fait un arbrisseau peu satisfaisant qui meurt à la ligne des neiges presque tous les ans. Le climat affecte également la végétation; quand la tige maîtresse ou centrale est abîmée par l'hiver, l'arbre prend souvent une forme conique et, au lieu de monter, devient rond ou étalé.

La hauteur ultime d'un arbre choisi pour un site ou un emploi particulier dépend des alentours. Le mode de végétation est réglé par l'horizon, ou la forme de la masse du feuillage que l'on désire produire. La figure ci-jointe montre les différentes formes des arbres et les termes employés pour les désigner.

La couleur du feuillage doit varier suivant que l'arbre sert la plantation en masse ou isolément, pour faire ressortir un détail. En règle générale, les couleurs légères ont du relief et il ne faut pas exagérer les contrastes. On obtiendra de bien meilleurs effets de verts harmonisés ou graduellement mélangés que de l'emploi trop commun de feuillage panaché de violet et or.



Fig. 9.—Mode de végétation des arbres à feuilles caduques: (1) Dôme; (2) En colonne; (3) Conique; (4) Rond; (5) Vase; (6) Étalé; (7) Ascendant; (8) Oblong.

Les abréviations employées dans la couleur de la colonne du feuillage sont les suivantes: VC-vert clair; V-vert moyen; VF-vert foncé; VG-vert gris, généralement l'effet gris est produit par le revers de la feuille qui est blanc grisâtre; VJ-vert jaune; VB-vert bleu; etc., un petit "b" signifie que la feuille est brillante.

Par texture des arbres on entend l'effet de légèreté ou de masse qu'ils produisent plutôt que leur aspect étudié de près. Cela dépend principalement de la grandeur des feuilles et des rameaux. En général, les arbres d'une texture fine devraient être mis au premier plan et les arbres de grosse texture plus loin. Parfois cependant, un arbre grossier comme le catalpa ou le platane, planté dans un endroit bien en vue donne une note hardie très agréable. L'opposé peut également créer l'illusion d'une plus grande profondeur, mais ce sont là des choses qui exigent beaucoup d'habileté, sinon il peut en résulter une erreur désastreuse.

Lorsqu'on emploie des spécimens isolés, on peut modifier le sol pour convenir à l'arbre; le sol n'est donc un facteur important que lorsqu'un grand nombre d'arbres doivent être plantés. Presque tous les arbres se trouvent bien d'une terre sablo-argileuse riche, profonde. Il y en a qui se plaisent sur les sols pauvres ou humides, d'argile ou de sable, et d'autres non. Sous la rubrique "Sol" le mot "terre franche" signifie que l'arbre a besoin d'un bon sol moyen, bien égoutté. Les autres mots se passent de commentaires; ils ne signifient pas nécessairement que l'arbre préfère un sol "humide" ou un sol "pauvre", mais qu'il pousse dans les conditions où d'autres arbres ne pousseraient pas.

Il en est de même dans la colonne intitulée "Lumière". Tous les arbres préfèrent la pleine lumière du soleil pour se développer en spécimens d'ornement de bonne conformation. L'ombrage les allonge, les rend fuselés; les branches inférieures meurent. Cependant quelques arbres résistent à un ombrage partiel mieux que d'autres, et ceux-ci sont marqués "Ombrage part".

La dernière colonne indique les emplois auxquels l'arbre est adapté dans les conditions générales. Dans certaines parties du Canada où les espèces sont rares, en raison du climat rigoureux, un arbre qui est généralement employé pour la plantation en masse, comme le frêne vert, peut devenir meilleur comme spécimen d'ombrage ou arbre de rue.

ARBRES À FEUILLES CADUQUES AYANT PLUS DE 70 PIEDS DE HAUTEUR À OTTAWA

Nom	Mode de végétation	Feuillage		Rapidité de la pousse	Sol	Lumière	Observations	Emplois dans la composition du paysage
		Texture	Couleur					
Acer saccharinum	Étalé	Moyenne	VB	Rapide	Mouillé	Soleil	Bois faible	Avenue, général.
Populus nigra italica	En colonne	Moyenne	VJ	Rapide	Tous sols	Soleil	Peu de durée.	Brise-vent, accent.
Tilia glabra	Oblong	Grossière	VF	Moyenne	Humide	Soleil ou ombre	....	Masse, dominant en groupe nombreux.
Ulmus americana	Vase	Moyenne	V	Moyenne	Humide	Soleil	Feuillage ouvert	Avenue, spécimen, général sur grandes propriétés.

ARBRES À FEUILLES CADUQUES DE 50 À 70 PIEDS DE HAUTEUR À OTTAWA

Nom	Mode de végétation	Texture	Couleur	Rapidité de la pousse	Sol	Lumière	Observations	Emplois dans la composition du paysage
Acer saccharinum, Wieri	Retombant	Fine	VG	Rapide	Mouillé	Soleil	Feuillage ouvert	Spécimen.
Acer saccharum	Montant	Grossière	V	Moyenne	Franc	Soleil	Feuillage épais.	Général excellent.
Betula pendula	Montant	Fine	V	Moyenne	Sablonneux	Soleil	Ecorce blanche	Spécimen.
Carya ovata	Conique	Grossière	VJ	Lente	Franc	Ombre part.	Noix comestibles	Spécimen, en masse sur grandes propriétés.
Juglans cinerea	Dôme	Grossière	V	Lente	Franc	Ombre part.	Noix comestibles	Spécimen, en masse sur grandes propriétés.
Larix decidua	Conique	Fine	VC	Rapide	Mouillé	Soleil	Conifère	Masse.
Platanus occidentalis	Montant	Grossière	VJ	Moyenne	Mouillé	Soleil	Ecorce se détachant	Accent.
Populus alba Bolleana	Conique	Fine	VF & B	Rapide	Tous sols	Soleil	Ecorce verdâtre	Accent.
Quercus alba	Montant	Grossière	VB	Lente	Franchumide	Ombre part.	....	Général.
Quercus macrocarpa	Montant	Grossière	VB	Lente	Franc	Ombre part.	....	Général.
Salix pentandra	Etalé	Moyenne	VB	Rapide	Sable mouillé	Ombre part.	Rameaux olivâtres	Masse, arrière-plan.
Ulmus racemosa	Oblong	Moyenne	V	Moyenne	Graveleux	Soleil	....	Masse.

ARBRES À FEUILLES CADUQUES DE 40 À 50 PIEDS DE HAUTEUR À OTTAWA

Nom	Mode de végétation	Feuillage		Rapidité de la pousse	Sol	Lumière	Observations	Emplois dans la composition du paysage
		Texture	Couleur					
Acer negundo	Etalé	Grossière	VJ	Rapide	Tous sols	Ombre part.	Bois faible	Général ou les autres arbres ne sont pas rustiques.
Acer platanoides	Rond	Grossière	V	Moyenne	Franc	Soleil	Feuillage de printemps.	Avenue, général.
Acer rubrum	Etalé	Grossière	VR	Moyenne	Mouillé	Ombre part.	Coloris d'automne.	Avenue, général.
Betula papyrifera	Montant	Fine	V	Moyenne	Sablonneux	Ombre part.	Ecorce blanche.	Spécimen, avenue dans les districts froids.
Cercidiphyllum japonicum	Rond	Fine	VC	Moyenne	Franc	Soleil	Feuillage singulier.	Spécimen.
Fraxinus penn' lanceolata	Oblong	Moyenne	V	Moyenne	Mouillé	Soleil	....	Masse, avenue dans les districts froids.
Fagus grandiflora	Etalé	Moyenne	VB	Lente	Calcaire	Soleil	Noix	Spécimen.
Ginkgo biloba	Conique	Fine	VC	Lente	Franc	Ombre part.	Feuillage singulier.	Spécimen, résiste à la fumée.
Gymnocaldus dioica	Montant	Fine	V	Moyenne	Franc	Soleil	Branches grossières.	Spécimen.
Quercus borealis	Dôme	Grossière	VR	Lente	Sablonneux	Ombre part.	Coloris d'automne.	Général.
Quercus palustris	Conique	Fine	VJb	Lente	Humide	Ombre part.	Feuillage ouvert.	Général.
Quercus robur	Conique	Grossière	VB	Lente	Franc	Ombre part.	Feuillage épais.	Spécimen.
Salix alba	Etalé	Fine	VCb	Rapide	Mouillé	Ombre part.	Rameaux dorés ou rouges.	En masse.
Salix fragilis (Niobé)	Retombant	Fine	VG	Rapide	Mouillé	Ombre part.	Rameaux dorés.	Spécimen.
Sorbus aucuparia	Etalé	Fine	VC	Moyenne	Humide	Soleil	Baies rouges.	Spécimen, général, très rustique.
Tilia cordata	Etalé	Moyenne	V	Moyenne	Franc	Soleil	Feuillage épais.	Général.

ARBRES À FEUILLES CADUQUES DE 30 À 40 PIEDS DE HAUTEUR À OTTAWA

Aesculus hybrida..............	Oblong	Grossière	VJ	Lente	Franc	Soleil	Fleurs jaunes et rouges.	Spécimen.
Amelanchier laevis.............	Montant	Moyenne	VB	Moyenne	Divers	Ombre part.	Fleurs blanches.	Spécimen, intéressant en groupes.
Catalpa (toutes espèces).........	Montant	Grossière	V	Moyenne	Sablonneux	Soleil	Fleurs	Spécimen.
Cladrastis lutea................	Irrégulier	Moyenne	VJ	Moyenne	Franc	Soleil	Fleurs	Spécimen pas très satisfaisant.
Eleagnus angustifolia...........	Irrégulier	Fine	VG	Rapide	Sec	Soleil	....	Masse pour contraste de feuillage.
Magnolia acuminata.............	Montant	Grossière	V	Lente	Franc	Soleil	Fruits singuliers.	Spécimen, utile seulement parce qu'étrange.
Sorbus americana..............	Etalé	Fine	VJ	Moyenne	Sablonneux	Soleil	Fruits rouges.	Spécimen.

ARBRES À FEUILLES CADUQUES DE 20 À 30 PIEDS DE HAUTEUR À OTTAWA

Acer tataricum................	Irrégulier	Fine	VJ	Lente	Sablonneux	Soleil	Feuillage d'automne.	Masse.
Celtis occidentalis.............	Vase	Moyenne	V	Moyenne	Tous sols	Soleil	....	Général.
Cratægus, espèce..............	Rond ou dôme	Moyenne	V	Lente	Argileux	Soleil	Fleurs et fruits.	Spécimen, général.
Malus baccata.................	Etalé	Moyenne	V	Moyenne	Franc	Soleil	Fleurs et fruits.	Spécimen, général.
Prunus virginiana..............	Montant	Moyenne	V	Moyenne	Argileux	Soleil	Bourgeons.	Masse.
Prunus padus..................	Rond	Moyenne	V	Moyenne	Sablonneux	Soleil	Fleurs	Spécimen.
Quercus imbricaria.............	Dôme	Grossière	VFb	Lente	Franc	Soleil	Feuillage agréable.	Spécimen.
Syringa japonica...............	Rond	Grossière	VF	Moyenne	Sablonneux	Soleil	Fleurs	Spécimen.
Ulmus pumila..................	Oblong	Fine	V	Moyenne	Sablonneux	Soleil	....	Général.
Acer ginnala..................	Etalé	Fine	V	Moyenne	Sec, sablonneux.	Soleil	Coloris d'automne.	Général.
Evonymus atropurpureus........	Irrégulier	Moyenne	VR	Moyenne	Franc	Soleil	Fruits singuliers.	Masse.
Malus pumila hyb. "pommier à fleurs roses"............	Rond ou montant	Moyenne	VR	Moyenne	Franc	Soleil	Fleurs et fruits.	Spécimen.
Rhus typhina..................	Irrégulier	Moyenne	VR	Moyenne	Sec, graveleux	Soleil	Fruits singuliers.	Masse.

CONIFÈRES POUR DIFFÉRENTS SITES ET DIFFÉRENTES FINS

Le tableau des conifères diffère à certains égards de celui des arbres feuillus. Chez les conifères comme chez les essences feuillues la hauteur que l'arbre peut atteindre dépend d'un grand nombre de choses, mais il y a cette différence que les arbres feuillus meurent généralement par la cime après avoir dépassé leur maximum au point de vue ornemental, tandis que les conifères perdent tout d'abord leurs branches inférieures et se défigurent souvent longtemps avant d'avoir atteint leur plus grande hauteur. C'est spécialement le cas lorsque les arbres ont été plantés trop serrés et que l'on a provoqué une végétation semi-forestière. La hauteur sous laquelle les arbres sont classés dans le tableau est la hauteur moyenne qu'ils atteignent à leur maturité au point de vue ornemental. Par exemple, il y a à la Ferme expérimentale centrale des spécimens de *Chamaecyparis pisifera filifera* (Cyprès de Sawara) qui ont plus de 20 pieds de hauteur, mais ils sont devenus tellement ouverts et difformes qu'ils ont perdu toute leur beauté, quoiqu'ils poussent encore. Le *Picea pungens glauca* a atteint une hauteur de 70 pieds et il pousse encore vigoureusement, mais il a perdu ses branches sur les 20 pieds à partir de la base et n'a plus d'utilité, sauf pour le fond de la scène ou comme point de relief dans une grande masse d'arbres.



Fig. 10.—Mode de végétation des conifères: (1) En colonne; (2) Cône étroit; (3) Cône; (4) Cône large; (5) Oblong; (6) Rond; (7) Étalé; (8) Rampant; (9) Ovale.

Le mode de végétation correspond aux formes indiquées dans l'illustration. Souvent la forme subit un tel changement avec la maturité et la hauteur qu'au point de vue du paysage l'espèce pourrait aussi bien être composée de deux plantes; il y a par exemple le *Thuja occ' robusta* qui, lorsqu'il est jeune, a une hauteur de huit à dix pieds; une forme largement conique très distincte, mais lorsqu'il dépasse cette hauteur il devient généralement ovale, puis presque rond lorsqu'il atteint sa hauteur adulte à environ vingt pieds. C'est pour cette raison que certaines espèces paraissent sous deux classifications ou plus au point de vue de la hauteur.

Chez les conifères la texture dépend principalement de l'épaisseur du feuillage, mais elle est souvent influencée également par la texture des aiguilles. Par exemple, la plupart des thuyas ont une texture moyenne à cause de cette épaisseur, quoique leurs feuilles en forme d'écailles soient très petites. Le meilleur moyen peut-être de décrire la texture du feuillage est d'indiquer l'impression de solidité que donne l'individu.

La colonne «Site» décrit à la fois l'humidité du sol et la lumière. Les conifères préfèrent un sol sablonneux bien égoutté et une abondance de lumière. Lorsque ces conditions sont nécessaires le terme «moyen» est employé. Lorsque l'arbre tolère d'autres types de sol et conditions de lumière et d'humidité, il en est fait mention.

GROS CONIFÈRES DE PLUS DE 50 PIEDS DE HAUTEUR

Nom	Mode de végétation	Texture	Feuillage		Rapidité de la pousse	Site	Observations	Emplois dans la composition des paysages
			Type	Couleur				
Larix decidua	Conique	Fine	Aiguille	VC	Rapide	Mouillé	A feuilles caduques.	Général.
Picea abies (excelsa)	Conique	Moyenne	Aiguille	V	Rapide	Humide	Gros cônes	Spécimen, général.
Picea pungens	Conique	Moyenne	Aiguille	VB	Lente	Humide	....	Général.
Picea pungens glauca	Conique	Moyenne	Aiguille	VF	Lente	Humide	Bleu distinct.	Spécimen, général.
Pinus nigra austriaca	Ovale	Grossière	Aiguille	VF	Moyenne	Moyen	Souvent en cône large.	Général.
Pinus resinosa	Ovale	Moyenne	Aiguille	VF	Moyenne	Moyen	Cime divisée.	Général.
Pinus strobus	Ovale	Moyenne	Aiguille	V	Moyenne	Moyen	Très fin	Spécimen, général.
Pinus sylvestris	Ovale	Grossière	Aiguille	VB	Rapide	Argileux	....	Masse.
Pseudotsuga mucronata	Conique	Moyenne	Aiguille	VF	Rapide	Indifférent	....	Général.

CONIFÈRES DE 40–50 PIEDS

Nom	Mode de végétation	Texture	Type	Couleur	Rapidité de la pousse	Site	Observations	Emplois dans la composition des paysages
Picea abies pyramidalis	Cône étroit	Moyenne	Aiguille	VF	Rapide	Humide	....	Spécimen.
Picea glauca (canadensis)	Conique	Moyenne	Aiguille	VB	Moyenne	Humide	Petits cônes	Général.

CONIFÈRES DE 30–40 PIEDS

Nom	Mode de végétation	Texture	Type	Couleur	Rapidité de la pousse	Site	Observations	Emplois dans la composition des paysages
Abies balsamea	Conique	Moyenne	Aiguille	V	Moyenne	Humide	Vie courte	Général.
Abies concolor	Conique	Moyenne	Aiguille	VG	Lente	Moyen	Boutons meurent souvent.	Spécimen.
Abies lasiocarpa	Conique	Moyenne	Aiguille	VB	Moyenne	Moyen	Très dense.	Spécimen, général.
Picea pungens, Kosters	Conique	Grossière	Aiguille	VG	Lente	Moyen	Bleu distinct.	Spécimen, accentué.
Pinus banksiana	Ovale	Moyenne	Aiguille	VC	Rapide	Indifférent	Très rustique.	Pas utile, sauf dans les districts froids.
Pinus cembra	Oblong	Moyenne	Aiguille	VF	Lente	Indifférent	Très étroit	Relief, spécimen.
Pinus mugo (montana)	Rond	Grossière	Aiguille	VF	Lente	Indifférent	Pas gracieux.	Spécimen singulier.
Pinus ponderosa	Rond	Grossière	Aiguille	VF	Lente	Moyen	Aiguilles longues.	Spécimen singulier.
Thuja occidentalis	Oblong	Moyenne	Écaille	V	Moyenne	Humide	....	Masse, haie.
Tsuga canadensis	Conique	Moyenne	Aiguille	VC	Lente	Ombrage	Tige souvent divisée.	Spécimen général.

CONIFÈRES DE 20-30 PIEDS

Juniperus virginiana	Oblong	Fine	Écaille et aiguille.	VB	Moyenne	Moyen	Besoin d'abri	Spécimen, accentué à 20 pieds, masse plus haute.
Picea abies Remontii	Conique	Moyenne	Aiguille	V	Lente	Moyen	Très dense	Spécimen.
Picea mariana	Conique	Moyenne	Aiguille	V	Lente	Humide	Dense	Masse.
Picea pungens Kosters	Cône étroit	Grossière	Aiguille	VG	Lente	Moyen	Bleu distinct.	Spécimen, accentué.
Thuja occ' fastigiata (pyramidalis)	Conique très étroit.	Moyenne	Écaille	V	Moyenne	Humide	....	Spécimen, accentué.

CONIFÈRES DE 10-20 PIEDS

Picea mariana Doumetti	Conique	Moyenne	Aiguille	VF	Lente	Humide	Très dense	Spécimen.
Taxus cuspidata	Conique	Moyenne	Aiguille	VF	Très lente	Ombrage	Pas souvent aussi haut.	Spécimen.
Thuja occ' Douglasii	Oblong	Moyenne	Écaille	VJ	Moyenne	Humide	Cime dorée	Spécimen.
Thuja occ' fastigiata	Oblong	Moyenne	Écaille	VJ	Moyenne	Humide	Cime dorée	Spécimen.
Thuja occ' robusta (Wareana)	Ovale	Moyenne	Écaille	V	Moyenne	Humide	Très rustique.	Tous employés comme spécimens, forme changeant avec l'âge; meilleurs à 12 pieds.
Thuja occ' lutea	Oblong	Moyenne	Écaille	VJ	Moyenne	Humide	Cime dorée	(idem)
Thuja occ' Ellwangeriana	Ovale	Fine	Écaille	V	Moyenne	Humide	Plutôt ouvert.	(idem)

CONIFÈRES DE 5-10 PIEDS

Tous les arbres de cette catégorie sont utiles pour la plantation de base, à condition qu'ils soient enlevés lorsqu'ils ont atteint une trop grande hauteur

Chamaecyparis pis' filifera	Cône large	Fine	Écaille	V	Moyenne	Humide	Plutôt ouvert.	Général.
Chamaecyparis pis' plumosa	Cône large	Fine	Écaille	V	Rapide	Humide	Compact	Spécimen.
Chamaecyparis pis' plumosa aurea	Cône large	Fine	Écaille	VJ	Rapide	Humide	Cime dorée	Spécimen.
Juniperus comm' suecica	En colonne	Moyenne	Aiguille	VG	Lente	Moyen	Pas rustique à Ottawa.	Spécimen accentué.
Taxus cuspidata	Conique	Moyenne	Aiguille	VF	Très lente	Ombrage	Dense	Spécimen accentué s'il est légèrement taillé.
Thuja occ' fastigiata	(Voir ci-dessus)							
Thuja occ' Douglassi	(Voir ci-dessus)							
Thuja occ' Hoveyi	Ovale	Moyenne	Écaille	VJ	Moyenne	Humide	Distinctif	Spécimen.
Thuja occ' lutea	Conique	(Voir-ci-dessus)						
Thuja occ' Ellwangeriana	Cône large	(Voir-ci-dessus)						
Thuja occ' robusta	Cône large	(Voir-ci-dessus)						
Thuja occ' globosa	Rond	Moyenne	Écaille	V	Moyenne	Humide	Légèrement rogné.	Spécimen.

CONIFÈRES DE MOINS DE 5 PIEDS

Nom	Mode de végétation	Texture	Feuillage		Rapidité de la pousse	Site	Observations	Emplois dans la composition des paysages
			Type	Couleur				
Juniperus comm' depressa	S'étalant	Moyenne	Aiguille	VG	Moyenne	Rocaille	Devient brun.	Talus, masse.
Juniperus comm' depressa aurea-spica	S'étalant	Moyenne	Aiguille	VJ	Moyenne	Rocaille	Plutôt ouvert.	Talus, masse.
Juniperus chinensis-Pfitzeriana	S'étalant	Fine	Ecaille	V	Rapide	Indifférent	Quelquefois conique ouvert.	Talus, jardin de rocaille.
Juniperus horizontalis	Rampant	Fine	Ecaille	VB	Moyenne	Indifférent	Plusieurs formes.	Talus, jardin de rocaille.
Juniperus sabina	S'étalant.	Fine	Ecaille	VF	Moyenne	Indifférent	Très gracieux	Spécimen, de base.
Juniperus sabina humilis	S'étalant à plat	Fine	Ecaille	VF	Lente	Indifférent	Très gracieux	Spécimen, jardin de rocaille.
Picea abies, variétés naines	Varié, habituellement à cônes larges.	Moyenne	Aiguille	V	Très lente	Sec	Compact	Base, jardin de rocaille.
Taxus canadensis	S'étalant	Moyenne	Aiguille	VF	Lente	Ombrage	....	Masse.
Thuja occ' globosa pumila	Rond	Moyenne	Ecaille	V	Lente	Humide	Compact	Base, jardin de rocaille.

NOMS COMMUNS DES ARBRES À FEUILLES CADUQUES

Arbres à feuilles caduques	Nom scientifique	Page
Amélanchier des Alléghanys	*Amelanchier laevis*	6
Arbre aux quarante-écus	*Ginkgo biloba*	8
Aubépine	*Crataegus*, espèces	7
Bois blanc	*Tilia glabra*	16
Bois inconnu (voir micocoulier occidental)		7
Bonduc (voir Gymnoclade)		8
Bonnet de prêtre (voir Fusain)		8
Bouleau	*Betula*, espèces	6
Caryer blanc	*Carya* espèces	6
Caryer ovale	*Carya* espèces	6
Catalpa	*Catalpa*, espèces	7
Cercidiphylle du Japon (voir Katsura)		7
Cerisier	*Prunus*, espèces	12
Chalef de Russie	*Elaeagnus angustifolia*	8
Chêne	*Quercus*, espèces	13
Chicot du Canada (voir Gymnoclade)		8
Cladrastre bois jaune	*Cladrastis lutea*	7
Cormier	*Sorbus americana*	16
Érable	*Acer*, espèces	3
Févier à trois-épines	*Gleditsia triacanthos*	8
Frêne	*Fraxinus*, espèces	8
Fusain	*Euonymus atropurpurea*	8
Ginkgo (voir Arbre aux quarante écus)		8
Gymnoclade	*Gymnocladus dioica*	8
Hêtre d'Amérique ou Hêtre rouge	*Fagus grandifolia*	8
Katsura	*Cercidiphyllum japonicum*	7
Lilas du Japon	*Syringa japonica*	16
Magnolier acuminé	*Magnolia acuminata*	9
Marronnier d'Inde	*Aesculus hippocastaneum*	5
Marronnier de l'Ohio	*Aesculus glabra*	5
Mélèze	*Larix*, espèces	9
Merisier (voir cerisier)		12
Micocoulier occidental	*Celtis occidentalis*	7
Noyer	*Juglans*, espèces, et *Carya ovata*	8
Orme	*Ulmus*, espèces	17
Orme bâtard (voir micocoulier occidental)		7
Peuplier	*Populus*, espèces	11
Phellodendron	*Phellodendron*, espèces	11
Plaine (voir érable)		4
Platane d'occident	*Platanus occidentalis*	11
Pommier	*Malus*, espèces	9
Robinier	*Robinia pseudoacacia*	14
Saule	*Salix*, espèces	14
Sorbier	*Sorbus*, espèces	15
Sumac vinaigrier (voir vinaigrier)		13
Tamarac (voir mélèze)		9
Tilleul	*Tilia*, espèces	16
Tulipier	*Liriodendron tulipifera*	9
Vinaigrier	*Rhus typhina*	13

Conifères	Nom scientifique	Page
Cèdres (voir cyprès, thuya, genévrier, cèdres communs et d'ornement	*Thuja, especes*	23
Ceimbrot ou Alvies ou Auvier	*Pinus cembra*	21
Cyprès	*Chamaecyparis*, espèces	19
Epicéa (voir épinette)		20
Épinette	*Picea*, espèces	20
Épinette rouge (voir mélèze)		9
Genévrier	*Juniperus*, espèces	19
If	*Taxus*, espèces	23
Mélèze	*Larix*, espèces	9
Pin	*Pinus*, espèces	21
Pruche du Canada	*Tsuga canadensis*	24
Prusse (voir pruche du Canada)		24
Sapin	*Abies*, espèces	17
Sapin de Douglas	*Pseudotsuga mucronata*	22
Sapin du Canada (voir pruche du Canada)		
Sapin rouge du Nord (voir pin)		
Tamarac (voir mélèze)		
Thuya	*Thuja*, espèces	24
Tsuga du Canada (voir pruche du Canada)		



FACTEURS DE CONVERSION

Unité métrique	Facteur approximatif de conversion	Donne
LINÉAIRE		
millimètre (mm)	x 0,04	pouce
centimètre (cm)	x 0,39	pouce
mètre (m)	x 3,28	pied
kilomètre (km)	x 0,62	mille
SUPERFICIE		
centimètre carré (cm^2)	x 0,15	pouce carré
mètre carré (m^2)	x 1,2	verge carrée
kilomètre carré (km^2)	x 0,39	mille carré
hectare (ha)	x 2,5	acre
VOLUME		
centimètre cube (cm^3)	x 0,06	pouce cube
mètre cube (m^3)	x 35,31	pied cube
	x 1,31	verge cube
CAPACITÉ		
litre (L)	x 0,035	pied cube
hectolitre (hL)	x 22	gallons
	x 2,5	boisseaux
POIDS		
gramme (g)	x 0,04	once
kilogramme (kg)	x 2,2	livre
tonne (t)	x 1,1	tonne courte
AGRICOLE		
litres à l'hectare	x 0,089	gallons à l'acre
	x 0,357	pintes à l'acre
	x 0,71	chopines à l'acre
millilitres à l'hectare	x 0,014	onces liquides à l'acre
tonnes à l'hectare	x 0,45	tonnes à l'acre
kilogrammes à l'hectare	x 0,89	livres à l'acre
grammes à l'hectare	x 0,014	onces à l'acre
plants à l'hectare	x 0,405	plants à l'acre